

## ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬនាង១២ និងតួនាទី

តើប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬប្រាសាទនាង១២ កសាងឡើងដើម្បីអ្វី និងមានតួនាទីយ៉ាងដូចម្តេច?

ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រមានទីតាំងស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណក្រុងអង្គរធំ ខាងមុខលានដំរី ឬខាងលិចប្រាសាទឃ្នាំងខាងជើង និងឃ្នាំងខាងត្បូង (រូបលេខ១)។ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រជាប្រាសាទមួយដែលមានលក្ខណៈប្លែកពីប្រាសាទដទៃបន្តិច ត្រង់ថាប្រាសាទនេះជាក្រុមប្រាង្គ១ៗដាច់ពីគ្នា ហើយរត់ត្រង់ជួរគ្នាពីជើងមកត្បូង។ ប្រាសាទនេះមានប្រាង្គចំនួន១២ បើគិតលើអ័ក្សផ្លូវកើតលិចពីក្លោងទ្វារជ័យមកដល់រាជវាំងឡើងទៅរករាជវាំង យើងឃើញថាប្រាង្គចំនួន៦ស្ថិតនៅខាងត្បូង (រូបលេខ២) និងប្រាង្គ៦ទៀតនៅខាងជើង(រូបលេខ៣)។ យើងពុំមានសិលាចារឹកបង្ហាញអំពីការស្ថាបនាដោយអង្គក្សត្រណាទេ នៅឆ្នាំណាដែលពិសេស គឺពុំមានការបកស្រាយអំពីតួនាទីរបស់ប្រាសាទឬប្រាង្គទាំង១២នេះទេ។ តាមលក្ខណៈសំណង់ អ្នកស្រាវជ្រាវភាគច្រើនបានអោយកាលបរិច្ឆេទប្រាសាទនេះស្ថិតនៅក្នុងរចនាបថបាយ័ន ពោលគឺក្នុងរាជ្យព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ (១១៨១គ.ស-១២២០គ.ស) ដែលព្រះអង្គបានសង់បន្ថែមកំពែងក្រុងអង្គរធំ ធ្វើអំពីថ្មបាយក្រៀម ក្លោងទាំង៥ ប្រាសាទតាមជ្រុងកំពែង ប្រាសាទបាយ័ន ព្រះលានដំរីបន្តគ្នាបំពេញក្លោងទ្វារខាងកើតរបស់រាជវាំង និងប្រាសាទសួរព្រ័ត្រជាដើម។

ប្រាង្គទាំង១២របស់ប្រាសាទនេះមានបួនជាចតុកោណកែង ធ្វើអំពីថ្មបាយក្រៀម លម្អដោយទ្វារនៅទិសសំខាន់បន្តដោយសំណង់លយទៅមុខ (រូបលេខ៤) មានបង្អួចនៅទិសទាំង៣ផ្សេងទៀត និងហោជាងធ្វើអំពីថ្មភក់ពណ៌ប្រផេះ មានកំពូលចំនួន៣ថ្នាក់ ហើយដំបូលកោងរាងជាស្រទបចេក (រូបលេខ៥)។ ប្រាង្គទាំង១២នេះខ័ណ្ឌដាច់ពីគ្នាដោយអ័ក្សផ្លូវពីក្លោងទ្វារជ័យមកក្លោងទ្វារបរមរាជវាំង។ នៅខាងជើងមាន៦ប្រាង្គ បើយើងរាប់ពីខាងជើងបង្អស់ពីប្រាង្គលេខ១ដល់លេខ៥ គឺប្រាង្គទាំង៥នោះបែរមុខទៅទិសខាងលិច

អត្ថបទដោយ៖ សុខ កែវ សុវណ្ណារ៉ា

## អត្ថបទ៖ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬនាង១២ និងតួនាទី

ឆ្ពោះទៅរាជវាំង និងលានជំរិះ រីឯប្រាង្គទី៦បែរមុខទៅទិសខាងត្បូងខុសគេ។ ចំណែកក្រុមប្រាង្គខាងត្បូងគឺដូចគ្នា បើរាប់ពីត្បូងមកជើង ពីលេខ១ដល់លេខ៥ ប្រាង្គទាំងនោះបែរទៅទិសខាងលិច ហើយប្រាង្គទី៦បែរទៅទិសខាងជើង ឈមនឹងប្រាង្គទី៦នៅក្រុមខាងជើង។ ចំនុចនេះជាបញ្ហាដែលគេពិបាកនិងគិតថា ហេតុអ្វីបានជាគេស្ថាបនាប្រាសាទនេះឱ្យមានលក្ខណៈបែបនេះ?

### អំពីការអភិរក្ស និងជួសជុល

តាមរបាយការណ៍របស់សាលាបារាំងចុងបូព៌ាបង្ហាញថា ក្រុមប្រាង្គប្រាសាទសួរព្រ័ត្រនេះត្រូវបានសិក្សា និងអភិរក្សដោយការទល់ទ្រ និងបន្ថែមផ្នែកដែលបាត់។ គេបានអនុវត្តការងារនេះនៅឆ្នាំ១៩៥៥។<sup>១</sup> ក្រោយមកមានការអភិរក្សជាបន្តបន្ទាប់ដោយស្ថាប័នបារាំងរហូតដល់ទសវត្សទី៧០។<sup>២</sup> ដោយសារសង្គ្រាម កិច្ចការអភិរក្សប្រាសាទក្នុងតំបន់អង្គរបានផ្អាកអស់រយៈពេលជិត២០ឆ្នាំ។ ក្រោយការចុះបញ្ជីតំបន់អង្គរជាសម្បត្តិបេតិកភ័ណ្ឌពិភពលោកក្នុងឆ្នាំ១៩៧២ មានការបង្កើតអាជ្ញាធរជាតិអប្សរសម្រាប់គ្រប់គ្រងតំបន់អង្គរ។ ក្រោយមកមានអង្គការអន្តរជាតិជាច្រើន ក៏បានមកចូលរួមសហការលើការងារស្រាវជ្រាវអភិរក្ស និងជួសជុលប្រាសាទជាច្រើន។ ចំពោះប្រាសាទសួរព្រ័ត្រត្រូវបានសិក្សា ធ្វើកំណាយបុរាណវិទ្យា និងជួសជុលដោយអង្គការជប៉ុនហៅថា JSA (The Japanese Government Team for Safeguarding of Angkor) ដោយសហការនឹងអាជ្ញាធរជាតិអប្សររាប់ពីឆ្នាំ១៩៩៤។<sup>៣</sup> គេបានជួសជុលលម្អិតលើប្រាង្គ N1 និងមានកិច្ចអភិរក្សលើប្រាង្គដទៃដែរ។

### អំពីតួនាទី

<sup>១</sup> EFEO 1917-1956.  
<sup>២</sup> J. Dumarçay 1988  
<sup>៣</sup> Nakagawa Takesi et al., 2005

**អត្ថបទ៖ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬនាង១២ និងតួនាទី**

ពិតណាស់ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ យើងនៅតែមានមន្ទិលចំពោះតួនាទីរបស់ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬនាង១២នេះនៅឡើយ។ ម៉្យាងទៀត ពុំមានសិលាចារឹកណាមួយ បង្ហាញអំពីតួនាទី ឬការប្រើប្រាស់ប្រាសាទនេះដើម្បីអ្វីដែរ។

តាមការរៀបរាប់អំពីរឿងព្រេងក្នុងតំបន់របស់អ្នកភូមិស្រុក គេតែងភ្ជាប់ប្រាសាទ នេះទៅនឹងរឿងពុទ្ធិសែននាងកង្រី ឬនាងទាំង១២ដែលជាបុត្រីចិញ្ចឹមរបស់យក្ខិណី ឈ្មោះសន្ធិមា ដែលជាហេតុនាំឱ្យគេបង្កើត និងហៅទឹកថ្លែងមួយចំនួនក្នុងតំបន់អង្គរធំ នេះទៅតាមភាពជាក់ស្តែង ដូចជា កស្សិណាធា (សន្ធិមា) ឬបឹងធា (អ្នកភូមិមួយចំនួនហៅ ត្រពោកយាយមា) និងដោះយាយមា (ទួលធំមួយនៅពីក្រោយរាជវាំង) ជាដើម។ ទាំងនេះ គ្រាន់តែជារឿងព្រេងប្រឌិតឡើងដោយមនុស្សសម័យក្រោយ (អាចសតវត្សទី១៧ឬ១៨) ឱ្យស្របទៅនឹងទិដ្ឋភាព និងសំណង់អ្វីដែលមានលក្ខណៈដូចនឹងសាច់រឿង។

លោក Mourice Glaire<sup>៤</sup> បង្ហាញថា មុខនាទីរបស់ប្រាសាទនេះនៅមិនទាន់ដឹងទេ។

ឯកសារសំខាន់មួយ គឺរបាយការណ៍កំណត់ហេតុរបស់លោកជីវ តាក្វាន់<sup>៥</sup> ដែល បានសរសេររៀបរាប់អំពីទំនៀមទំលាប់របស់អ្នកស្រុកចេនឡាក្នុងឆ្នាំ១២៩៦។ លោកបាន រៀបរាប់ថា ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រគឺជាកន្លែងដាក់មនុស្សដែលមានក្តីក្តាំនឹងគ្នា។ គេឱ្យអ្នកមាន ក្តីក្តាំទាំងនោះស្នាក់នៅក្នុងប្រាង្គរងខ្លួនរយៈពេល៣ទៅ៤ថ្ងៃ។ ប្រសិនបើនរណាម្នាក់កើត ជំងឺដូចជាក្តៅខ្លួនជាដើម នោះគេវិនិច្ឆ័យថាអ្នកឈឺនោះបានប្រព្រឹត្តខុស គេនឹងដាក់ទោស ទណ្ឌតាមកំហុសនោះ។ បើវិភាគលើរយៈពេលនៃការមកដល់របស់លោក ជីវ តាក្វាន់ គឺ មានរយៈពេលជិត៧០ឆ្នាំ ក្រោយរាជ្យព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ (១១៨១ គ.ស-១២២០គ.ស) ពោលគឺស្ថានការនយោបាយ និងទំនៀមទំលាប់ផ្សេងៗស្ទើរតែផ្លាស់ប្តូរអស់ទៅហើយ។ ដូចនេះការប្រើប្រាស់ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រឬនាង១២ គឺជាការផ្លាស់ប្តូរថ្មីក្រោយ៧០ឆ្នាំក្រោយ។

<sup>៤</sup> Glaize, Maurice 2013  
<sup>៥</sup> លី ជៀមតេង ១៩៧៣:៤៣

**អត្ថបទ៖ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬនាង១២ និងតួនាទី**

ដោយយោងតាមលក្ខណៈសំណង់ និងការរកឃើញបដិមាលោកកេសូរ៖ ចំនួន៤ នៅ ក្បែរប្រាង្គ S1 S2 និង S5 នៅឆ្នាំ១២៦<sup>៦</sup> ដោយសាលាបារាំងបុរាណវិទ្យា និងការរកឃើញបដិមា២ ផ្សេងទៀតនៅក្បែរប្រាង្គផ្សេងគ្នា (រូបលេខ១៦)<sup>៧</sup> ក្នុងឆ្នាំ១៩៩៩ ដោយក្រុម JSA នៅក្បែរ ប្រាង្គN1 យើងអាចសន្និដ្ឋានថា ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រអាចស្ថាបនាឡើងដើម្បីឧទ្ទិស និងតម្កល់ បដិមាលោកកេសូរ៖ ឬអវលោកិតេសូរ៖ ដូចគ្នាទៅនឹងចម្លាក់លើជញ្ជាំងខាងលិចរបស់ ប្រាសាទបន្ទាយឆ្មារដែរ។

ម្យ៉ាងទៀត តាមយោបល់របស់ខ្ញុំ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រនេះអាចកសាងឡើងតាមដំណើរ គោចររបស់ព្រះអាទិត្យក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំដូចនៅប្រាសាទអង្គរវត្តដែរ<sup>៨</sup> យើងអាចមើល ឃើញព្រះអាទិត្យរះចំចំណុចតែមួយ (សមរាគ្រី) នៅលើកំពូលរបស់ក្លោងទ្វារជ័យពីក្លោង ទ្វារចូលបរមរាជវាំង។ ចំណែកប្រាង្គទាំង១២ គឺតំណាងឱ្យខែទាំង១២ ដោយ៦ខែនៅខាង ត្បូង និង៦ខែនៅខាងជើង។ វាជាប្រាសាទតំណាងឱ្យទេពនិករទាំង១២ខែ ព្រោះនៅជញ្ជាំង ខាងក្រោម ផ្នែកខាងក្រោយរបស់ខឿនស្តេចគម្ពង់ (ព្រះយម) ក៏មានចម្លាក់ទេពស្រី១២ នាក់ ជិះលើសត្វផ្សេងៗគ្នាដែរ ។

ចំនុចទាំងនេះគ្រាន់តែសម្មតិកម្ម និងការវិភាគបណ្តោះអាសន្នតែប៉ុណ្ណោះ យើងមិន ទាន់ច្បាស់ថា ចំនុចណាមួយដែលសមស្របទៅនឹងតួនាទីរបស់ប្រាសាទនេះក្នុងរាជ្យព្រះបាទ ជ័យវរ្ម័នទី៧ទេ។ យើងត្រូវស្វែងរកភស្តុតាងបន្ថែមដើម្បីពង្រឹងលើសម្មតិកម្មទាំងនេះ ពិសេសបើអាចមាន គឺភស្តុតាងបញ្ជាក់ដោយសិលាចារឹក។

<sup>៦</sup> EFEO 1917-1956  
<sup>៧</sup> Nakagawa Takesi et al., 2005:115  
<sup>៨</sup> សុខ កែវ សុវណ្ណារ៉ា, ២០២១

ឯកសារយោង

លី ធៀមតេជ

១៩៧៣. កំណត់ហេតុរបស់ជីវ តាក្វាន់, បោះពុម្ពលើកទី៣, ទំព័រ, ភ្នំពេញ។

សុខ កែវ សុវណ្ណារ៉ា

២០២១. ទស្សនៈនៃការស្ថាបនាប្រាសាទអង្គរវត្តជាមួយចំនួន៦ និង១២, ក្នុង AMS, ភ្នំពេញ។

EFEU

1917-1956. *Prasat Suor Prat*, RCA.

J. Dumarçay

1988. *Documents Graphiques de la Conservation d'Angkor 1963-1973*, EFEU, Paris

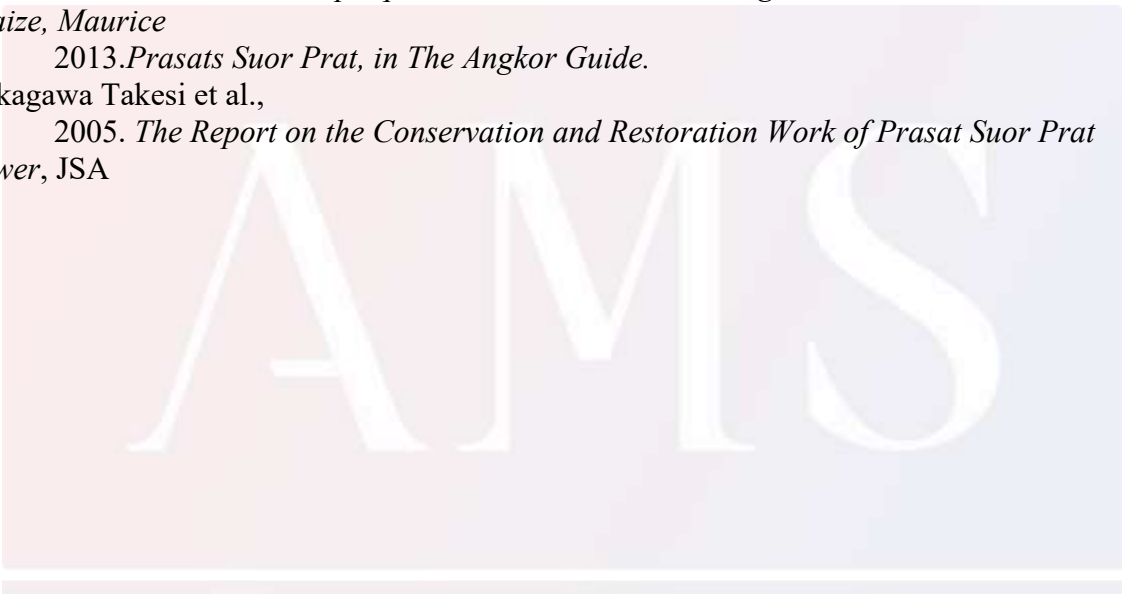
Glaize, Maurice

2013. *Prasats Suor Prat*, in *The Angkor Guide*.

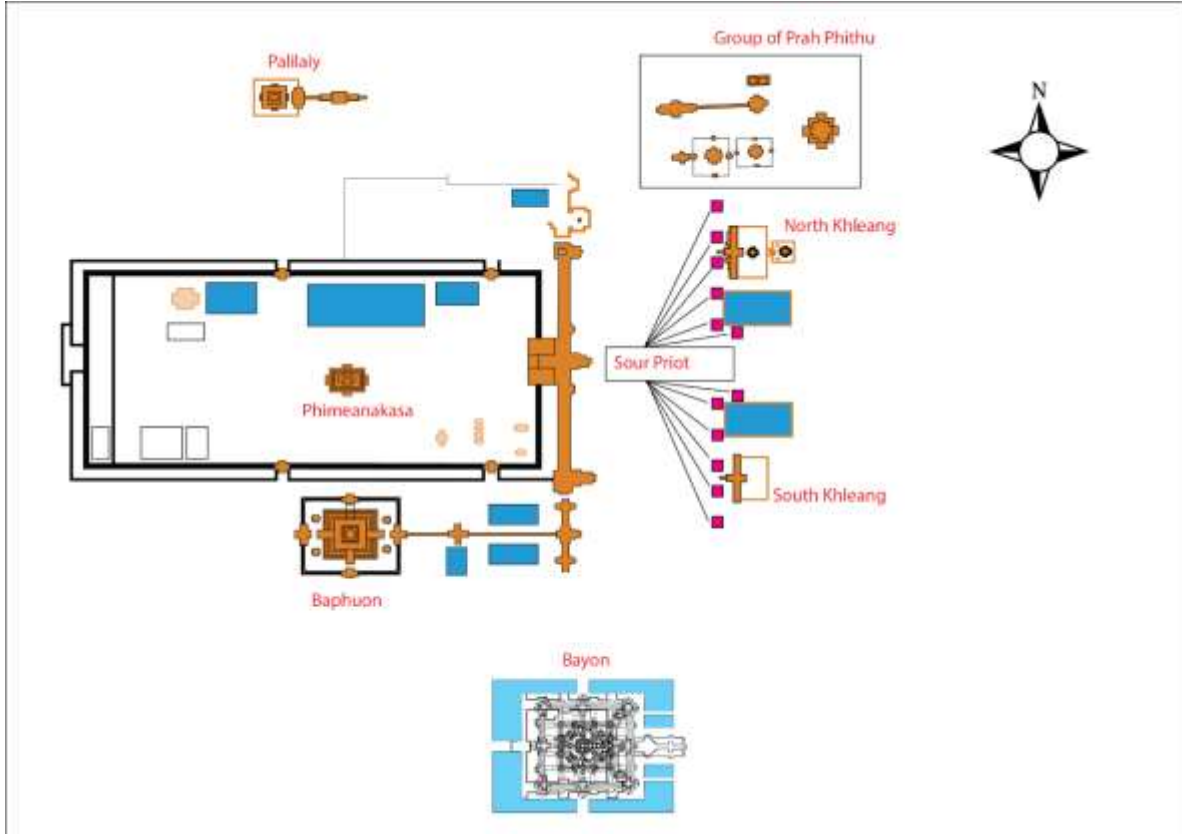
Nakagawa Takesi et al.,

2005. *The Report on the Conservation and Restoration Work of Prasat Suor Prat*

*Tower*, JSA



អត្ថបទ៖ ប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ ឬនាង១២ និងតួនាទី



រូបលេខ១៖ ប្លង់ទីតាំងប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ



រូបលេខ២៖ ប្រាង្គប្រាសាទសួរព្រ័ត្រក្រុមខាងជើង

អត្ថបទដោយ៖ សុខ កែវ សុវណ្ណារ៉ា



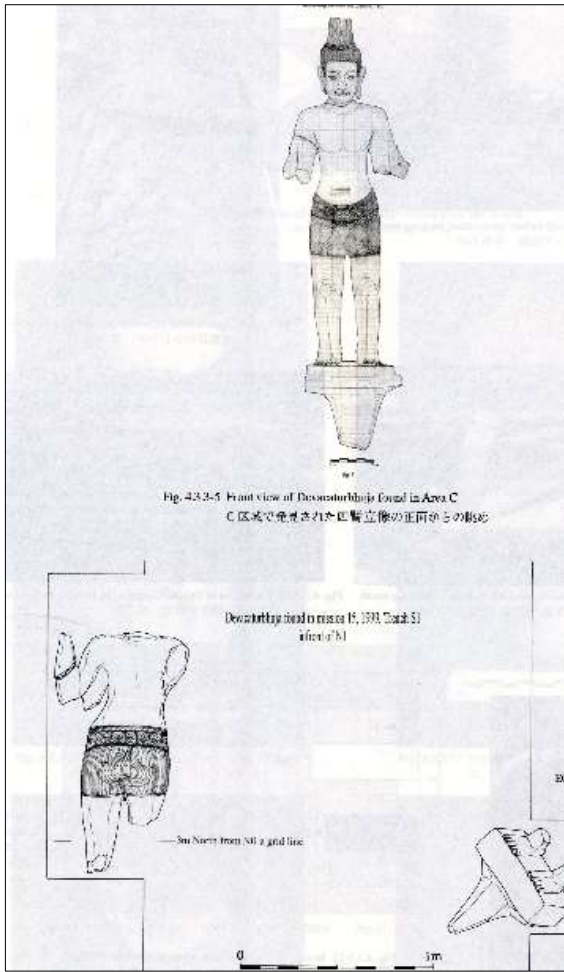
រូបលេខ៣៖ ប្រាង្គប្រាសាទសួរព្រ័ត្រក្រុមខាងត្បូង



រូបលេខ៤៖ ប្រាង្គប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ



រូបលេខ៥៖ ប្រាង្គប្រាសាទសួរព្រ័ត្រ



រូបលេខ៦៖ បដិមារកឃើញក្បែរ  
ប្រាង្គខាងជើង (JSA)

អរិយធម៌ខ្មែរ  
KHMER CIVILIZATION